

**OLYMPUS CZECH GROUP, S.R.O., ČLEN KONCERNU**

jako OLYMPUS

**NEMOCNICE PARDUBICKÉHO KRAJE, A.S.**

jako PARTNER

**Smlouva o výpůjčce zdravotnického  
prostředku č. 012/D/ZAP/ER/2017**

## UZAVŘENÁ MEZI:

### **Olympus Czech Group, s.r.o., člen koncernu**

se sídlem: Evropská 176/16, 160 41 Praha 6

IČ: 27068641

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u MS Praha oddíl C, vložka 93921

zastoupená: Ing. Pavlem Kasalem, Ing. Ivo Lukešem - prokuristy

(„OLYMPUS“)

a

### **Nemocnice Pardubického kraje, a.s.**

se sídlem: Kyjevská 44, 532 03 Pardubice

zastoupená: MUDr. Tomášem Gottvaldem, generálním ředitelem a předsedou představenstva, Ing. Petrem Rudzanem, místopředsedou představenstva

ve věcech této smlouvy zastoupená Ing. Petrem Plačkem, ředitelem Provozně-technického úseku NPK, a.s., na základě pověření Představenstva

IČ: 27520536

DIČ: CZ27520536

(„PARTNER“)

**VZHLEDEM K TOMU, ŽE** OLYMPUS je významnou společností v oblasti vývoje, výroby a distribuce vysoce kvalitních zdravotnických prostředků, příslušenství, náhradních dílů a spotřebního zboží, mimo jiné i v oblasti endoskopie.

OLYMPUS je rovněž výrobcem zdravotnického výrobku dodávaného pod značkou CE.

PARTNER je ZDRAVOTNICKÝM ZAŘÍZENÍM a má zájem vyzkoušet výše uvedený výrobek v oboru své odbornosti.

## **STRANY SE DOHODLY TAKTO:**

### **1. Výklad pojmů**

V této smlouvě mají níže uvedené termíny tento význam:

„**TŘETÍ OSOBA**“ označuje jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobu, která není účastníkem této smlouvy.

„**VÝROBKY**“ označují níže uvedené výrobky poskytnuté společností OLYMPUS a/nebo dceřinou společností OLYMPUS jakožto výlučným vlastníkem pro naplnění předmětu této smlouvy a dodané se značkou CE.

VÝROBKY jsou blíže specifikovány v Příloze č. 1 k této smlouvě.

„**DŮVĚRNÉ INFORMACE**“ označují veškeré informace, konkrétně, ale nejen, provozní, ekonomické, technické a vědecké informace, které zpřístupní jedna strana nebo přidružená osoba této strany druhé straně, a to písemně či jakýmkoli jiným způsobem a nezávisle na médiu přenosu (jedná se o data, výkresy, nákresy, plány, popisy, specifikace, měřené hodnoty, výpočty, know-how, metody, náčrty atd.), avšak s tím omezením, že informace zpřístupněné ústně se budou považovat za důvěrné pouze v případě, pokud (i) budou do 30 dní po jejich

zpřístupnění písemně označeny jako „tajné“ či „důvěrné“ do 30 dní nebo pokud (ii) bude zjevná důvěrná povaha příslušné informace.

„**MÍSTO UŽÍVÁNÍ**“ označuje místo, na které budou VÝROBKY společností OLYMPUS dodány a kde budou PARTNEREM výhradně užívány. Nebude-li smluvními stranami písemně dohodnuto jinak, platí, že tímto místem se rozumí oddělení Centrálních operačních sálů pracoviště Chrudimské nemocnice.

„**SPOTŘEBNÍ ZBOŽÍ**“ označuje zboží spotřební povahy a/nebo náhradní díly vyráběné, dodávané či distribuované společností OLYMPUS a určené výrobcem VÝROBKŮ k užívání s VÝROBKY.

## **2. Předmět smlouvy**

- 2.1 Předmětem této smlouvy je závazek společnosti OLYMPUS přenechat PARTNEROVI VÝROBKY a umožnit jí jejich bezplatné dočasné užívání za podmínek uvedených v této smlouvě.
- 2.2 OLYMPUS prohlašuje, že VÝROBKY jsou ve stavu způsobilém k řádnému užívání, nemají právní vady, nevázne na nich právo TŘETÍ OSOBY vyplývající z práva patentového či autorského, odpovídají všem platným právním předpisům a normám, jsou podle právních předpisů způsobilé k použití při poskytování zdravotní péče a byla u nich podle právních předpisů posouzena shoda jejich vlastností se základními požadavky na zdravotnické prostředky s přihlédnutím k určenému účelu použití a výrobce nebo dovozce vydal odpovídající písemné prohlášení.
- 2.3 Celková hodnota předmětu smlouvy je v částce 4.277.111,- Kč vč. 21% DPH.

## **3. Poskytnutí a užívání výrobků**

- 3.1 OLYMPUS se zavazuje předat PARTNEROVI VÝROBKY po uzavření této Smlouvy, a to ve stavu způsobilém k řádnému užívání a v souladu s příslušnými právními předpisy, technickými pravidly a předpisy upravujícími bezpečnost a ochranu zdraví při práci. Společně s VÝROBKY se společnost OLYMPUS zavazuje předat PARTNEROVI příslušné dokumentace dle zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích.
- 3.2 VÝROBKY zůstávají výhradním vlastnictvím společnosti OLYMPUS.
- 3.3 OLYMPUS se zavazuje provést bezplatně instruktáž o obsluze VÝROBKŮ a o bezpečnostních pravidlech a zvláštěnostech užívání VÝROBKŮ.
- 3.4 OLYMPUS prohlašuje, že má VÝROBKY pojištěné na škody způsobené PARTNEROVI či TŘETÍ OSOBE jejich provozem. OLYMPUS se zavazuje udržovat pojištění po dobu trvání této smlouvy.
- 3.5 PARTNER se zavazuje užívat VÝROBKY řádně a v souladu s touto Smlouvou, návodem použití a pokyny společnosti OLYMPUS a chránit VÝROBKY před ztrátou, poškozením nebo zničením.
- 3.6 PARTNER se zavazuje nemanipulovat s VÝROBKY a nepřemísťovat je z MÍSTA UŽÍVÁNÍ bez předchozího písemného souhlasu společnosti OLYMPUS.
- 3.7 Společnost OLYMPUS je povinna bezplatně VÝROBKY odborně udržovat v řádném stavu kontrolami, ošetřováním, seřizováním, opravami a zkouškami prováděnými v souladu s pokyny výrobce VÝROBKŮ a příslušnými právními předpisy, zejména předpisy pro provozování zdravotnických prostředků. Za tímto účelem se OLYMPUS zavazuje zejména provádět v intervalu stanoveném výrobcem VÝROBKŮ periodickou odbornou údržbu dle § 65 zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích, v platném znění.

- 3.8 OLYMPUS se zavazuje bezplatně odstraňovat vady a poruchy VÝROBKŮ na základě oznámení učiněného telefonicky na č. xxxxxxxx, e-mailem na adrese xxxxxxxxxxxx, a to do 2 dnů v pracovních dnech od oznámení vady či poruchy PARTNEREM. V případě, že vada nebo porucha VÝROBKŮ byla způsobena užíváním VÝROBKŮ v rozporu s touto smlouvou, návodem k použití nebo písemnými pokyny udělenými PARTNEROVI, zavazuje se PARTNER uhradit odstranění vad, opravu a/nebo uvedení VÝROBKŮ do původního stavu v plném rozsahu.
- 3.9 Na základě požadavku PARTNERA se OLYMPUS zavazuje zajistit validace VÝROBKŮ.
- 3.10 Běžnou údržbu VÝROBKŮ provádí a obvyklé náklady spojené s jejich užíváním nese PARTNER.
- 3.11 PARTNER není povinen po dobu účinnosti této smlouvy VÝROBKŮ užívat.
- 3.12 PARTNER není oprávněn VÝROBKŮ bez předchozího písemného souhlasu společnosti OLYMPUS přenechat do užívání TŘETÍ OSOBĚ ani umožnit TŘETÍ OSOBĚ jeho užití. To platí i pro zaměstnance či s PARTNEREM jakkoliv propojené osoby, které nebyly společností OLYMPUS proškolené pro užívání VÝROBKŮ
- 3.13 PARTNER se zavazuje umožnit osobě pověřené společností OLYMPUS přístup k VÝROBKŮM a kontrolu jejich technického stavu či způsobu užívání.
- 3.14 PARTNER se zavazuje informovat bez odkladu o každé události, která ovlivnila nebo by mohla jakýmkoliv způsobem ovlivnit vztah dle této smlouvy, technický stav VÝROBKŮ a zejména, nicméně ne výlučně, zdraví pacientů PARTNERA ve vztahu k užívání VÝROBKŮ.
- 3.15 OLYMPUS tímto zdůrazňuje povinnosti transparentnosti PARTNERA v souvislosti s účetnictvím služeb vůči plátcům (státním zdravotním pojišťovnám, soukromým zdravotním pojišťovnám a/nebo pacientům) a bezplatným poskytnutím PRODUKTŮ společností OLYMPUS.
- 3.16 Předmětem této smlouvy není poskytování SPOTŘEBNÍHO ZBOŽÍ.

#### **4. Dodržování předpisů**

- 4.1 Smluvní strany zaručují, že uzavření a plnění této smlouvy a poskytnutí VÝROBKŮ k bezplatnému užití PARTNEROVI nepředstavuje porušení právních či vnitřních předpisů PARTNERA nebo jejího provozovatele a že realizace činností či přijetí příslušné povinnosti nepředstavuje porušení povinnosti na straně PARTNERA.
- 4.2 Strany potvrzují, že uzavření této smlouvy nemá žádný vliv na obchodní transakce, zejména na rozhodnutí o nákupu, a že v tomto ohledu neexistují žádná očekávání.

#### **5. Důvěrnost**

- 5.1 Strany se zavazují uchovávat v tajnosti veškeré DŮVĚRNÉ INFORMACE, které obdrží nebo se dozvědí při uzavření a plnění této smlouvy. Tato povinnost platí v době platnosti této smlouvy a po dobu 5 let od konce její platnosti.
- 5.2 Z uvedené povinnosti jsou vyloučeny DŮVĚRNÉ INFORMACE,
- a) u nichž lze prokázat, že byly nabývající straně známy již v době uzavření smlouvy, nebo se je tato strana dozvěděla později od TŘETÍ OSOBY bez porušení povinnosti zachování důvěrnosti, právních předpisů či vládních nařízení,
- b) které jsou v době uzavření smlouvy veřejně známy nebo jsou zveřejněny po uzavření smlouvy, pokud se tak nestane porušením této smlouvy,

c) které je nutno poskytnout na základě zákonných povinností či příkazů státních orgánů. Pokud je to povoleno a umožněno, strana povinná informaci poskytnout bude předem informovat druhou stranu a poskytne jí příležitost podniknout kroky proti povinnosti poskytnutí.

- 5.3 Důkazní břemeno ve vztahu k existenci okolností stanovených v odst. 5.2, písm. a) až c) nese nabývací strana.
- 5.4 Z povinnosti zachování důvěrnosti je vyloučeno rovněž předání DŮVĚRNÝCH INFORMACÍ (i) nabývací stranou zaměstnancům této strany a rovněž jejím přidruženým společnostem a jejich zaměstnancům, (ii) osobám, které se přímo podílejí na plnění této smlouvy a za tímto účelem jim DŮVĚRNÉ INFORMACE musejí být známy, a to za podmínky, že nabývací strana tyto zaváže k zachování důvěrnosti. Každé porušení důvěrnosti výše uvedenými osobami bude považováno za porušení povinnosti nabývací strany.

## **6. Doba platnosti a ukončení platnosti smlouvy**

- 6.1 Tato smlouva je uzavřena a VÝROBKY budou PARTNEROVI zapůjčeny na dobu od 19.6.2017 do 18.8.2017.
- 6.2 Bez ohledu na předchozí článek je společnost OLYMPUS oprávněna požadovat vrácení VÝROBKŮ kdykoliv po dobu trvání této smlouvy. PARTNER se zavazuje vrátit VÝROBKY do 7 dnů ode dne, kdy k tomu bude společností OLYMPUS vyzvána.

## **7. Dodatky, korespondence, kontaktní osoby**

- 7.1 Pokud příslušný zákon nestanoví jinak, budou veškerá smluvní prohlášení a další korespondence dle této smlouvy doručována příslušnému příjemci v písemné formě (a) osobně, (b) doporučeným dopisem, (c) renomovanou kurýrní službou, (d) faxovým přenosem nebo (e) elektronickou poštou na níže uvedenou adresu/faxové číslo/adresu elektronické pošty.

- 7.2 Pro doručování korespondence společnosti OLYMPUS budou využívány pouze tyto kontaktní údaje:

Kontaktní osoba: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
Adresa: Evropská 176/16, 160 41 Praha 6  
Telefonní číslo: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
Číslo faxu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
E-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

- 7.3 Pro doručování korespondence PARTNEROVI budou využívány pouze tyto kontaktní údaje:

Kontaktní osoba: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
Adresa: Kyjevská 44, 532 03 Pardubice  
Telefonní číslo: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
Číslo faxu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
E-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

- 7.4 Změny kontaktních osob či kontaktních údajů budou druhé straně oznamovány písemně nebo elektronicky.

## **8. Rozhodné právo a soudy**

- 8.1 Tato smlouva a její plnění se řídí výhradně českým právem s vyloučením odkazu na jiné jurisdikce.

8.2 Veškeré spory vzniklé v souvislosti s touto smlouvou budou s konečnou platností rozhodnuty věcně a místně příslušnými soudy.

## **9. Závěrečná ustanovení**

9.1 Veškerá práva a povinnosti smluvních stran dle této smlouvy mohou být uplatněna do 3 let od vrácení Předmětu výpůjčky. Ustanovení § 2200 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, se nepoužije.

9.2 Přílohy tvoří nedílnou část této smlouvy bez ohledu na to, zda byly připojeny při uzavření smlouvy, nebo sjednány později.

9.3 K této smlouvě neexistují žádné ústní dohody. Veškeré dodatky k této smlouvě a její přílohy musejí být učiněny písemnou formou. To platí rovněž o zřeknutí se stávajícího požadavku na písemnou formu.

9.4 Žádná ze stran nemá právo postoupit či převést tuto smlouvu nebo jednotlivá práva či povinnosti z ní vyplývající. Postoupení či převod na společnost jakkoliv přidruženou ke společnosti OLYMPUS ve smyslu dílu 9 hlavy 1 zákona č. 90/2012 Sb., o obchodních korporacích, je však povolena bez schválení smluvních stran.

9.5 Pokud některé z ustanovení této smlouvy je nebo se stane neúčinným, platnost ostatních ustanovení smlouvy tímto nebude dotčena. Strany jsou povinny nahradit neúčinné ustanovení ustanovením účinným, které co nejlépe vystihuje ekonomický účel nahrazovaného ustanovení.

OLYMPUS

PARTNER

V Praze, dne

V Pardubicích, dne

---

Ing. Pavel Kasal  
prokurista společnosti Olympus Czech Group, s.r.o.

---

Ing. Petr Plaček  
ředitel provozně-technického úseku NPK, a.s.

---

Ing. Ivo Lukeš  
prokurista společnosti Olympus Czech Group, s.r.o.